

Outils  WOLF

RM 46 B

TONDEUSE THERMIQUE 46 CM
CORTACÉSPED TÉRMICO 46 CM
CORTA-RELVAS TÉRMICO 46 CM

NOTICE D'INSTRUCTIONS ORIGINALE :
A lire attentivement avant d'utiliser la machine
MANUAL DES INSTRUCCIONES (TRADUCCIÓN):
Léase detenidamente antes de utilizar la máquina
MANUAL DES INSTRUÇÕES (TRADUÇÃO):
Leia com atenção antes de utilizar a máquina



www.outils-wolf.com

Réf. 36741

F CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS EST COMPOSÉE DE 3 DOCUMENTS : 1-"RM46B - Tondeuse thermique 46 cm" 36741 2-"Données techniques et entretien du moteur" 53090 3-"Instructions d'utilisation" 36743

E ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ESTÁ COMPUESTO DE 3 DOCUMENTOS : RM46B - Cortacésped térmico 46 cm" 36741 2-"Datos técnicos y mantenimiento del motor" 53090 3-"Instrucciones de utilización" 36743

P ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ESTÁ COMPOSTO EM 3 DOCUMENTOS : 1-"RM46B - Corta-relva térmico 46 cm" 36741 2-"Dados técnicos e manutenção do motor" 53090 3-"Instruções de utilização" 36743

F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE RM46B

Version	Tractée	Bougie résistive Écartement des électrodes	Culot Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Moteur	Briggs & Stratton «675EXi Series» frein 4 temps - 163 cm ³	Hauteurs de coupe (réglage centralisé)	28 - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Puissance au régime nominal	2,6 kW	Vitesse d'avancement	3,6 km/h
Régime nominal	2 850 min ⁻¹	Capacité du bac de ramassage	56 l
Huile (0,47 l)	SAE 30 ou SAE 10W30	Encombrement guidon monté guidon replié	154 x 52 x 106 cm 93 x 52 x 49 cm
Carburant (1 l)	Supercarburant sans plomb	Masse	37 kg
Carburateur	A flotteur avec « ReadyStart »	Niveau de pression acoustique au poste de conduite *	L _{PA} = 85 dB(A) (K _{PA} = 2,5)
Filtre à air	Cartouche papier + mousse	Niveau de vibration au guidon **	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Allumage	Électronique		

* Normes de référence pour les mesures : NF EN ISO 5395-1 et -2

** Normes de référence pour les mesures : NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 et -2

E

CARACTERISTICAS TECNICAS

MODELO RM46B

Versión	Con tracción	Bujía resistiva Separación de los electrodo	Casquillo Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Motor	Briggs & Stratton «675EXi Series» freno 4 tiempos - 163 cm ³	Alturas de corte (ajuste centralizado)	28 - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Potencia a velocidad nominal	2,6 kW	Velocidad de avance	3,6 km/h
Velocidade nominal	2 850 min ⁻¹	Capacidad del recogedor	56 l
Aceite (0,47 l)	SAE 30 o SAE 10W30	Dimensiones manillar montado manillar replegado	154 x 52 x 106 cm 93 x 52 x 49 cm
Carburante (1 l)	Súpercarburante sin plomo	Peso	37 kg
Carburador	De flotador con « ReadyStart »	Nivel de presión acústica en el puesto de conducción *	L _{PA} = 85 dB(A) (K _{PA} = 2,5)
Filtro de aire	Cartucho de papel + espuma	Nivel de vibración en el manillar**	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Encendido	Électrónico		

* Normas de referencia para las medidas: NF EN ISO 5395-1 y -2

** Normas de referencia para las medidas: NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 y -2

P

CARACTERISTICAS TECNICAS

MODELO RM46B

Versão	Tracção	Vela Separação dos eléctrodos	Rosca Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Motor	Briggs & Stratton «675EXi Series» travão 4 tempos - 163 cm ³	Alturas de corte (Afinação centralizada)	28 - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Potência à la velocidade nominal	2,6 kW	Velocidade de avanço	3,6 km/h
Velocidade nominal	2 850 min ⁻¹	Capacidade do cesto de recolha	56 l
Óleo (0,47 l)	SAE 30 ou SAE 10W30	Dimensões Guiador montado Guiador dobrado	154 x 52 x 106 cm 93 x 52 x 49 cm
Combustível (1 l)	Super combustível sem chumbo	Peso	37 kg
Carburador	Bóia com « ReadyStart »	Nível de pressão acústica no posto de condução*	L _{PA} = 85 dB(A) (K _{PA} = 2,5)
Filtro de ar	Cartucho de papel + espuma	Nível de vibração ao guiador*	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Ignição	Electrónica		

* Normas de referência para as medidas: NF EN ISO 5395-1 e -2

** Normas de referência para as medidas: NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 e -2



DESCRIPTIF

1. Levier de sécurité (frein moteur)
2. Levier d'avancement
3. Poignée de lanceur
4. Bouclier/défecteur de sécurité
5. Bac de ramassage (56 l)
6. Indicateur de remplissage du bac de ramassage
7. Levier de réglage centralisé de la hauteur de coupe
8. Insert «mulching» amovible
9. Indicateur de hauteur de coupe
10. Fixation inférieure du guidon (réglable en hauteur)
11. Fixation intermédiaire du guidon

ACCESSOIRES ET PIÈCES
DE RECHANGE D'ORIGINE
Outils WOLF

MODÈLE	RM46B
Lame de coupe	MZ46
Rondelle d'accouplement	TK51
Bougie d'allumage	ZY804

DESCRIPCIÓN

1. Palanca de seguridad (freno motor)
2. Palanca de avance
3. Empuñadura del lanzador
4. Pantalla de protección
5. Recogedor (56 l)
6. Indicador de llenado del recogedor
7. Manecilla de ajuste centralizado de la altura de corte
8. Obturador «mulching» amovible
9. Indicador de altura de corte
10. Fijación inferior del manillar (ajustable en altura)
11. Fijación intermedia del manillar

ACCESORIOS Y PIEZAS
DE RECAMBIO DE ORIGEN
Outils WOLF

MODELO	RM46B
Cuchilla de corte	MZ46
Arandela de acoplamiento	TK51
Bujía de encendido	ZY804

DESCRIPTIVO

1. Alavanca de segurança (travão motor)
2. Alavanca de avanço
3. Punho do lançador
4. Escudo / deflector de segurança
5. Cesto de recolha (56 l)
6. Indicador de enchimento do cesto de recolha
7. Alavanca da afinação centralizada da altura de corte
8. Obturador «mulching» amovível
9. Indicador de altura de corte
10. Fixação inferior do guiador (ajustável em altura)
11. Fixação intermédia do guiador

ACESSÓRIOS E PEÇAS
DE ASSISTÊNCIA DE ORIGEM
Outils WOLF

MODELO	RM46B
Lamina de corte	MZ46
Anilha de acoplamento	TK51
Vela de ignição	ZY804

F

Nous, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX,

déclarons sous notre propre responsabilité, que la tondeuse thermique, type RM46B, à laquelle cette déclaration se rapporte, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE du 17/05/2006 qui lui est applicable, ainsi qu'aux dispositions des autres directives européennes qui lui sont applicables :

- 2000/14/CE du 08/05/00 émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
- 2014/30/UE du 26/02/14 compatibilité électromagnétique

et garantissons que la tondeuse thermique, type RM46B, satisfait aux exigences de la directive 2000/14/CE en matière d'émissions sonores dans l'environnement, et est soumise à la procédure de contrôle interne de la production, avec évaluation de la documentation technique et contrôle périodique par un organisme notifié, le CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Niveau de puissance acoustique moyen mesuré : 96 dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)

Monsieur Freddy SCHMITT,
13, rue de l'Industrie F-67165 WISSEMBOURG CEDEX,
est la personne autorisée à constituer le dossier technique.
Evaluation de la conformité avec contrôle interne de la fabrication d'une machine selon annexe VIII de la directive 2006/42/CE.

E

El que suscribe, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, Francia,

declara bajo su propia responsabilidad, que el cortacésped térmico, tipo RM46B, objeto de esta declaración, cumple con el conjunto de las disposiciones pertinentes de la directiva 2006/42/CE del 17/05/2006 que le es aplicable, como igualmente con las disposiciones de otras directivas europeas aplicables :

- 2000/14/CE de 08/05/00 emisiones sonoras en el ámbito de materiales destinados al exterior de las instalaciones
- 2014/30/UE de 26/02/14 compatibilidad electromagnética

y garantiza que el cortacésped térmico, tipo RM46B, cumple con las exigencias 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras en el ambiente, y está sometido al procedimiento de control interno de la fabricación, con valoración de la documentación técnica y controles periódicos por un organismo autorizado, CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Nivel de potencia acústica medio medido: 96 dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)

Don Freddy SCHMITT,
13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, Francia,
es la persona autorizada para establecer el expediente técnico.
Evaluación de la conformidad con control interno de la fabricación de una máquina según el anexo VIII de la directiva 2006/42/CE.

P

Nós, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, França,

declaramos sob nossa própria responsabilidade, que o corta-relva térmico, tipo RM46B, ao qual esta declaração se destina, satisfaz o conjunto das disposições pertinentes da directiva 2006/42/CE de 17/05/2006 que lhe é aplicável, assim como às disposições das outras directivas europeias que lhes são aplicáveis:

- 2000/14/CE de 08/05/00 emissões sonoras no âmbito dos materiais destinados ao exterior das instalações
- 2014/30/UE de 26/02/14 compatibilidade electromagnética

e garantimos que o corta-relva eléctrico, térmico RM46B, satisfaz às exigências da directiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras no ambiente, e está submetido ao procedimento de controlo interno da fabricação, com a avaliação da documentação técnica e controlo periódico por um organismo oficial, o CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Nível médio de potência acústica medida: 96 dB(A) Nível de potência acústica garantido: 96 dB(A)

Senhor Freddy SCHMITT,
13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, França,
é a pessoa autorizada a constituir o processo técnico.
Avaliação da conformidade com controlo interno de fabricação de uma máquina segundo anexo VIII da directiva 2006/42/CE.

Modèle :
N° de série :

Modelo:
N° de serie:

Modelo:
N° de série:

Fait à Wissembourg, le 31/10/2018
En Wissembourg, a 31/10/2018
Feito em Wissembourg, a 31/10/2018

Francis NEFF
Président
Presidente
Presidente



ETESIA SAS - 13, Rue de l'Industrie - F - 67165 WISSEMBOURG CEDEX
R.C.S Strasbourg B343 510 996

Outils WOLF ESPAÑA, S.L. Ctra. C-35, Km. 66 - 17451 SANT FELIU DE BUIXALLEU (Gerona)
- Tel. 972 86 40 44 - Reg. Merc. de Gerona, Tomo 838, Libro O, Sección 8, Folio 40, Hoja GE 15935

WOLF JARDIM - Utensílios para Jardim, Lda - Rua da Mata Nacional - Armazém n° 5 -
Vinagreiro - Pousos - 2410-028 LEIRIA (Portugal) - Tel. (244) 80 20 90 - Contribuinte n° 501 985 310 - C.R.C. de Leiria n° 4996 Fls 2 Livro

Dans un souci constant d'amélioration, votre tondeuse peut présenter des différences par rapport à la présente notice.
Con el constante afán de mejora, su cortacésped puede presentar ligeras diferencias con respecto al presente manual.
Em virtude duma preocupação constante de melhoramento, a sua máquina pode apresentar ligeiras diferenças em relação a este manual.